

# TAI HON KONG BO LTD.

## THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C. AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(TUESDAY, October

12

1921)

P. O. Box 260

Volume 18, No. 64  
Twelve Six-column  
Pages  
\$9.75 Per Year

本報價目表  
本報價目本埠派到  
每月銀七毫五若  
派不到則郵票寄上  
每月銀壹元英屬  
各埠及英屬每年取  
英金九元七毫五半  
年五元三個月二元  
七五元一月一元中國  
及外國每年取英金  
十二元除禮拜日外  
皆按日呈閱無論取  
閱久暫報費均先惠  
空函定閱恕不奉呈

中華民國十年十月拾二號

# 大漢公報

夏歷歲次辛酉年九月拾三

號六參期星(卷六)

### 論說

#### 贈東山培正中學校長黃啓明

先生旋粵序 (黃孔昭)

天生人類。異於禽獸。何在哉。以其具五常之性。懷愛  
群。覺世之心也。古我中華。唐虞之際。洪水橫流。帝  
思。乃命禹導江疏河。然後民得平土而居之。稷教  
稼穡。然後蒸民乃粒。契爲司徒。敷其五教。然後人倫  
明。三代進而弗失。以君兼師。文治乃益盛。我孔子以  
天縱之聖。集羣聖之大成。本其悲天憫人之仁心。發爲  
設教救世之事業。有教無類。凡自行束脩以。未嘗不  
加訓誨。其施教也。先之以詩書。導之以孝悌。說之以  
仁義。觀之以禮樂。而後成之以文德。各因其材而篤焉  
。蓋弟子三千。身通六藝者七十有餘人。近世劉光漢氏  
謂六藝之學。即孔門所編訂之教科書。易經爲哲理之講  
義。詩經爲唱歌之科本。書經爲國文之課本。及政治學  
。春秋爲本國近世史之課本。禮經爲修身之課本。樂之  
。屬於音樂。爲唱歌之課本。屬於舞者。爲體操之模範。  
吾有深味乎其言之。當此之時。孔子以壹布衣。肩繼往  
。開來之責。成廟儒之統。蔚爲國教。傳之於今不絕。凡  
有血氣者。莫不尊親。何其盛也。然孔子設教。在明倫  
。經世。不以神道。故雅言詩書執禮。不語怪力亂神。親  
親而仁民。民吾同胞。物吾與也。其道雖夫婦之愚。可  
以與知能行焉。及其至也。雖聖人亦有所不知不能焉。  
迨至漢唐。釋道之教興。其後則有若耶回。由歐入亞。  
東教耶穌當日。以昭事上帝爲主。以醫病逐魔爲輔。以  
救靈贖罪爲入門。以受人如己爲切要。且言凡信吾天父  
之旨者。即爲吾之母。與吾兄弟姊妹。其始則謂事教以  
色列家之亡羊。與邦之途母往。其終則謂在天地諸權  
。悉已予我。爾往招萬民爲徒。若設學校。興教育以開  
民智。如今日視之爲人生之根本者。則耶穌一生。未曾  
言及也。漢人不察。乃謂孔子不得與于教主之列。何其  
蔽歟。蓋孔教實上承契爲司徒教以人倫之旨而光大之。  
立教化民成俗。先于耶已二千餘年。然孔耶之教旨雖異  
。而本其愛羣救世之心。使人類爲善以去惡。則一也。  
近百年來。耶教之徒。各挾其國之勢力。傳其道於中國  
。雖其目的別有所在。而其手段則一也。

電話詩慶五〇八壹 Phone Sey. 5061  
WING FUNG COMPANY  
Rice Merchants  
9 Canton Alley Vancouver B. C.

本公司新辦到  
唐山上荳粘米  
廉價發行貨色  
鮮美新張伊始  
志圖久遠交易  
工商惠顧二十  
包以上照發行  
價計算  
永豐公司  
黃子衡啓

#### 北京酒樓特別廣告

北海傾樽。京會儲粟。酒釀甘泉。樓高得月。會東北之  
名流。萃京華之文物。白篇斗酒。琴樽不負夫良辰。聯  
秋登樓。風月可談此夕。況夫十一金釵。參千紅粉。瑞  
彩繽紛。蓬萊咫尺。效朱虛之法。酒令軍行。擬丞相之圍。  
玉樓人醉。酒旗高映。沽春者望杏顏來。茶鼎留香。消夏  
者停車至止。諸君子喜樹杖頭之錢。本主人急下梁間之榻

京北  
PEKIN CHOP SUEY  
5 PENDER ST. WEST,  
VANCOUVER-B.C.  
樓酒

廣州五祖祠  
名祖祠  
趙莊五十元 鍾務三  
十元 鍾文嘯 鄧華  
李文 李瑞振 李億  
雲 李靈 鍾美產  
李雨勝 每名二十元  
李世灼 元 鍾承玉  
鍾興 伍尙賢 劉啓  
優 李傳女 甯鳳渠  
劉啓媛 李傳紹  
李盛 楊順 李偉銓  
李啓祥 鍾越羣 趙  
焜燦 李霖  
以上每名五元  
域埠致公啓

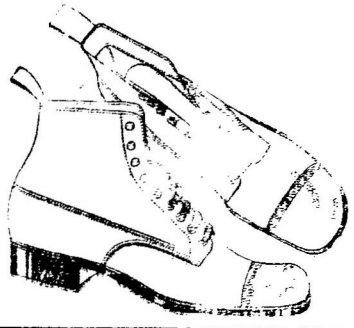
MERCHANTS BANK OF CANADA.

188 Pender St. E.

Vancouver B. C.

## 孖銀銀行

部務事人華



委路慎舖  
新式春天上等  
材料男女名靴  
每對七元二五  
與七元四五請  
來賜顧是荷  
本店主人啟

WILSONG SHOE STORE

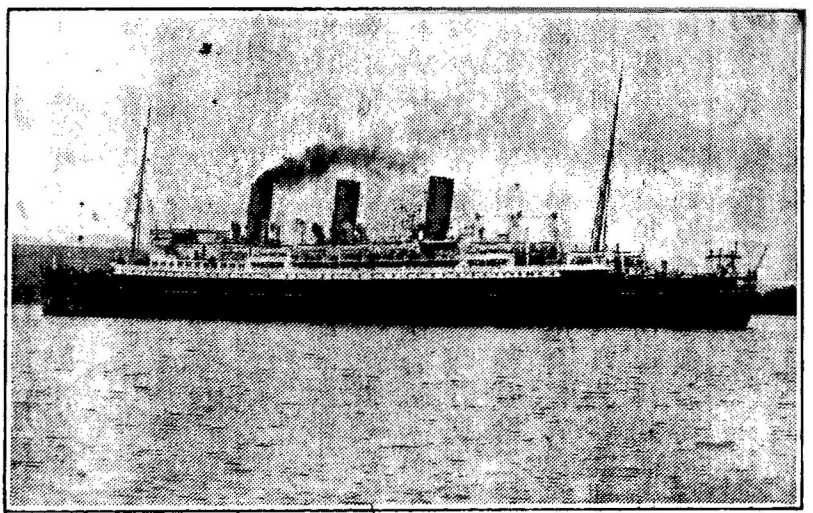
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street,

米穫新國中

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phones Sey. 526-527  
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗  
荳粘柏靈米價格極廉所  
購之米必擇新稻最上等  
而後買如蒙  
光顧請由電  
話通知定委  
經人函賜  
并銀單下  
當然如命妥  
當  
奄不路米僑啟

### 司公船輪亞丕四



懇請留意

旋唐諸君

| 新船     |        |        |      | 溫哥巴至香港 |     | 價目   |
|--------|--------|--------|------|--------|-----|------|
| 皇大拿    | 皇大拿    | 皇大拿    | 皇大拿  | 皇大拿    | 皇大拿 |      |
| 等一     | 等二     | 等三     | 等四   | 皇大拿    | 皇大拿 | 戰稅另外 |
| 三百五十五元 | 二百八十五元 | 一百一十五元 | 六十五元 | 皇大拿    | 皇大拿 |      |
| 三百五十五元 | 二百八十五元 | 一百一十五元 | 六十五元 | 皇大拿    | 皇大拿 | 戰稅另外 |
| 三百五十五元 | 二百八十五元 | 一百一十五元 | 六十五元 | 皇大拿    | 皇大拿 |      |

| 赴香港最近船期 | 赴香港最近船期 | 赴香港最近船期 | 赴香港最近船期 | 赴香港最近船期 | 赴香港最近船期 |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 俄國皇后    | 滿提高     | 亞洲皇后    | 日本皇后    | 俄國皇后    | 滿提高     |
| 九月十五    | 九月廿四    | 拾月十三    | 十月拾捌    | 十月十號    | 十月十號    |

地址信通施徒司  
SETO MORE  
Asiatic Passenger Agent,  
C. P. R.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客  
J. J. FORSTER  
General Agent  
C. P. R.  
VANCOUVER, B. C.



澳門葡督不允與粵政府磋商轉由其駐華公使向北京政府提出嚴重交涉粵人大憤抵制澳門擬與之斷絕交通

世界要聞

國內緊要新聞快信

北京大學校長蔡元培。已由棲山返國。九月廿日晨。滬甯專人京。教育界要人。均往下關迎送。陝西訊。手右任確與陳樹藩結合。圖攻西安。郭堅部在鳳戩。亦甚猖獗。陝北土匪叢起。馮軍不敷防布。九月二十日安徽省城。全城罷市。學生列隊遊街。以拒李兆珍來任省長。

奉張圖新。經略使一職。多留一日。愚兄多挨一日罵。連以明令取消。前領三百萬。已作他項用罄。美桂固藉口殺軍欠餉。未交卸。但中央實無力撥清。恐奉熱不免衝突。

關於太平洋會議所聞

盛頓會議代表之一。至其他代表。亦將發布、  
新西蘭威令頓電。新西蘭首相馬斯。昨日宣告。委派司  
法部長沙路滿。爲新西蘭出席太平洋會議代表  
華盛頓電。美國外交部長曉士。昨發出通告。召集出席  
太平洋會議之美國代表。于今日上午十時。在國務院開  
首次會議。

●●●俄炮艦追擊英輪被捕獲

●●●英國海軍之新計劃

倫敦電。馬利洋益樹之雪梨通信員。據路透社電稱。海軍長之新計劃。欲以星架波爲太平洋艦隊之根據地。而澳洲雪梨埠。則祇用爲太平洋艦隊之修理港口。其存在澳洲之各海軍站。及謝威士灣之海軍學校。將來悉行取消云云。

羅馬電：意政府長官，覺得極難定購船位。與其代表前赴華盛頓會議。意政府曾請求典地阿李非利輪，提前開行。希望可得船位。但據該公司覆稱。船中各艙位，均預經人定滿。除非政府將全船定取。否則該公司必照所

●●●倭人對於太平洋會議之狂熱

東京電。日本連者大雨連綿。四十日不止。此實爲日本所罕見。日人雖爲雨所阻。而籌備歐送赴美代表放洋。亦極形忙碌。忖測倭人之意。一若幻想東京已半前進於

○及春洋丸。均於是星期開行。前赴舊金山大埠。所運之人物。均是赴華盛頓代表。而鹿島丸乃開赴美國舍路埠者。亦裝有日本緊要代表。及來美考察之倭商多隻。至春洋丸則特別增加上等艙室。以容納日本代表之書記廿餘隻。各報館亦派許多通訊員赴美。住處于會議之問題。

日。有等通訊員抱有大希望。有等甚抱悲觀。有等專作攻擊美國之論調。至鼓吹日本對於是次會議。要得好結果者。更不可勝數。其實日本各代表。已咸知此次之無所獲也。日本現遭風雨損壞禾稻。收穫較少。米價飛昂。勞動界要求加薪之風潮。日甚一日。中尤以船廠工人爲

○在日本海岸貿易。以實行其太平洋機會均等主義。

●●●南非洲之創設海軍

倫敦電。南非洲自行創設海軍。已購買掃除魚雷艦兩艘。一名晏地。一名杯路。聘請英國海軍副艦長北倫爲教。

練。此兩艘掃除水雷艦。即在角城組織成立。南非洲軍部。極欲以電影戲。鼓舞海軍。經得有一著名之畫家。名曰（帝國保障）。該畫乃由英國海軍部所製。

萬年戲院  
 樂  
 種街  
 價目  
 房位六毛  
 對虎四毛  
 二號二毛五  
 十月十二號禮拜三晚由七點開演  
 出頭  
 蛋家妹賣馬蹄

麥素蘭 要雄拳首本  
 實票處乾豐號 (電話) 詩麼 五壹叁六  
 公司集得加拿大美國煉煤油公司之細小分股發賣在  
 日內每股收價 壹元 本公司之紅利及股息分派  
 大利益 多金錢

下次股息 及基本紅利合共 每年二分四厘  
 一九二一年九月一日分派  
 下次股息  
 一九二一年十二月一日分派  
 以欲得投資少許而獲大利之真機會

承函索本公司之華文股份小本或以尊名及地址來告  
司定即委華人傳話員接洽并詳明解釋此事

**佛地列地信託有限公司**

**五一八士坦達崩樓**

禮拜六日則否

Fidelity Securities Corp Ltd.  
513 Standard Bank Bldg.  
Vancouver, B. C.

雲高華埠

○▲致公總堂通告

本總堂每屆選舉正副會長各壹名正中文書記壹名正  
文書記各一名任由坎屬洪門會員薦選合格人員充當  
因本總堂據此合行通告各分堂遵章辦理訂期十月一  
日至十一月一號爲初選期又由十一月一號至拾二月一  
號爲複選期仰即遵章開全體選舉會薦選合格人員姓名

茲統限十月廿五號以前付來俾將被選人員芳名彙列複  
本票內分發各分堂複選以昭公允至爲切盼特此通告  
日  
莊城埠坎屬致公總堂啓

今朝銀行滙水每百六十四元二三

下宜順潮流是以本氏丸散因成本之較輕亦推誠而相與現在價格一律減平俾惠顧僑胞擇宜購用倘有各症未便就醫請將病源逐一詳述購藥赤紙原函賜來自當按症配藥從速奉上以療厥疾郵費自理順此佈聞

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| 參茸海狗鞭固精衛生丸   | 每盒一元八毛            |
| 參茸四鞭補腎興陽種子丸  | 每盒一元八毛            |
| 參茸壯陽固本衛生丸    | 每盒一元八毛            |
| 參茸五鞭壯陽固本衛生丸  | 每盒一元六毛            |
| 立止男子夜夢遺精白濁鎖丸 | 每兩一元五毛            |
| 參茸武漢養血氣大補丸   | 每兩一元四毛            |
| 參茸武漢養血氣衛生丸   | 每盒一元四毛            |
| 補腦安心寧睡丸      | 每兩一元五角<br>婦女調經止痛丸 |

|          |        |         |        |
|----------|--------|---------|--------|
| 勞傷吐血丸    | 每瓶銀一元四 | 婦科白帶丸   | 每瓶銀一元五 |
| 跌打損傷丸    | 每瓶銀一元四 | 起骨接骨丸   | 每瓶銀一元五 |
| 除痰止咳順氣丸  | 每瓶銀三元  | 內消花柳解毒丸 | 每瓶銀一元四 |
| 外感潮熱回春散  | 每瓶銀三元  | 花柳牛黃解毒丸 | 每瓶銀一元七 |
| 粒珍痧症打撲散  | 每瓶銀三元  | 花柳搜毒珠珀丸 | 每瓶銀一元七 |
| 少林奇跌打還魂散 | 每瓶銀一元七 | 花柳八寶丹毒丸 | 每瓶銀一元七 |
| 治小腸氣痛丸   | 每瓶銀一元六 | 花柳白濁止痛丸 | 每瓶銀一元六 |
| 化生肌補砂膏   | 每盒銀一元六 | 日久虛弱收膏丸 | 每瓶銀一元六 |

|           |           |           |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| ○ 抹痔止痛牛黃散 | ○ 立却止痛救急丸 | ○ 消粒止痛珠珀散 | ○ 內消瘰癧瘰癧丸 | ○ 內消瘰癧瘰癧丸 | ○ 女頭眩風上痛丸 | ○ 男頭眩風上痛丸 |
| 每樽一元六     | 每瓶銀一元四    | 每包銀一元     | 每盒銀二元     | 每盒銀二元     | 每盒銀一元     | 每盒銀一元     |
| ○ 花柳扶元解毒丸 | ○ 一掃光疳積散  | ○ 殺蛇止痛藥油  | ○ 去濕洗疥膏藥  | ○ 驅風骨痛神效丸 | ○ 風濕骨痛神效丸 | ○ 風濕骨痛神效丸 |
| 每樽一元四     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     |
| ○ 花柳扶元解毒丸 | ○ 一掃光疳積散  | ○ 殺蛇止痛藥油  | ○ 去濕洗疥膏藥  | ○ 驅風骨痛神效丸 | ○ 風濕骨痛神效丸 | ○ 風濕骨痛神效丸 |
| 每樽一元四     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     |
| ○ 花柳扶元解毒丸 | ○ 一掃光疳積散  | ○ 殺蛇止痛藥油  | ○ 去濕洗疥膏藥  | ○ 驅風骨痛神效丸 | ○ 風濕骨痛神效丸 | ○ 風濕骨痛神效丸 |
| 每樽一元四     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     | 每樽二毛半     |

○虎尾肥補腎眼丸 每兩二元三  
○正礞砂除點退紅筋光明眼藥 每樽銀一元  
○除點去膜退紅筋大放光明眼丸 每服銀四毛  
○消腫止痛除點去膜退紅筋眼丸 每服銀四毛  
○仙方參茸戒煙茶葉每兩銀叁大元  
○華無煙質  
○立即見效

大國手竺西匠先生鑒。弟來游英屬。水土太毒。身被削伐。每見小便艱  
數。大便澀結。尿後餘痛。清精國來。役夢遺洩。目眩耳鳴。四肢乏力。  
作事維艱。種種現象。皆腎虧無疑。素聞。先生醫術神奇。爰將病詳誌  
請書診訂方。賜來丸茶。服後遺瀉止。小便亦澀。再取藥一次。而諸  
症漸愈。又蒙付來利大便丸。海狗鞭四鞭五種等丸。值數禮拜。即收全  
功。可知先生用藥得當。名不虛傳。謹上數言。以爲之頌曰  
博矣哉先生之醫學妙哉矣哉先生之醫術偉哉矣先生妙悟禪機。精持戒律。  
樂紹軒岐。心同仙佛。醫界之良。寰球無匹。壯游北美。關懷民物。寄

深。聲名洋溢。

○○花柳病毒 一掃而空

竺西氏先生大鑒。僉啓者。弟前染花柳疔疔等症。餘毒未清。近來復發。遍身起粒。骨痛難忍。上四禮拜。得接你來花柳藥珠珀丸。花柳疔疔。入骨丸等。即照服食。三二天之後。大見功效。至一禮拜之久。果然藥到春。其毒一概不見。真其效如神也。知關垂念。特此函知。並謝大德。

旅巴拿馬埠弟蕭瓊瑤上言

竺西氏先生鑒。啓者。弟前染痔血之症。蒙付東內消痔痛大便下血丸。并  
 茶數劑。曾經照服。症已全愈。茲付上銀伍大元。祈爲晒存。以作茶煙  
 資。感酬先生之功不淺矣。肅此並叩 大安。  
 吳鳳李榮華上啓

金鼎中西首飾大小俱全  
應單永遠包換常有玉鼎

真價實僑胞  
賜顧額外歡  
迎

東二百七拾  
式号  
電話(詩慶)  
三四九七

Chong Shing Co.  
772 Pender, St. E.  
Vancouver B. C.

人天交  
同啓  
押廣告  
元亨

開設押舖爲利便僑胞不時之需并做衛生意取息從廉間有特別揭借隨時面議但須有契據可質方可履行以昭

▲舖在仔杰鴉利街門牌七十四号  
▲電話(矢摩)三三九六

司理 林潤德啟







**KAYSANG CO.** 843 Clay St., San Francisco, Cal.



林德匯兌公司廣告

林德匯兌公司廣告  
本行辦理各項匯兌業務，往來各埠，匯費低廉，手續簡便，歡迎各界垂詢。  
地址：溫哥華市...  
電話：...

通信處  
司公兌匯紹德  
DUCKSHEU COMPANY  
71 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C. CANADA  
PHONE SEYMOUR 3239  
號一十七第門東街打片  
局兌匯利順港香  
SOON LEE  
271 DES VEOUX ROAD C.  
HONG KONG, CHINA.  
源利金華高雲  
紹德林  
GIM LEE YUEN CO.  
75-77 PENDER ST. EAST  
VANCOUVER, B. C.  
PHONE SEY. 699  
源利永利多城  
WING LEE YUEN CO.  
543 FISGUARD STREET  
VICTORIA, B. C.

新張廣告  
本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶諸色海味臘味  
罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綢緞網巾送禮禮券紙料  
地竹等件，應有盡有，價格公道，歡迎各界光臨。  
地址：溫哥華市...  
電話：...

金利源啓  
雲埠  
金利源啓  
雲埠  
金利源啓  
雲埠

金利源啓  
雲埠  
金利源啓  
雲埠

日本郵船公司廣告  
形之輪船為運載貨物由雲埠開往  
經橫濱而至日本神戶則止惟頭等客  
位有限至橫濱船位價二百十元也其  
他客船由雲埠開行經橫濱神戶長崎  
上海而至香港船位價目列下  
▲上海  
頭等 三百四十六元  
二等 二百零一元  
三等 六十五元  
▲香港  
頭等 三百七十五元  
二等 二百一十八元  
三等 六十五元

船名 雲埠開 美港出帆日  
○珍奴亞丸 九月十四日 九月十六日  
○姊妹高亞丸 十月五日 十月七日  
○伏見丸 十月二十六日 十月二十八日  
○豐岡丸 十一月十六日 十一月十八日  
○德島丸 十二月七日 十二月九日  
○鹿島丸 十二月廿八日 十二月三十日  
○伏見丸 十二月廿八日 十二月三十日

代理 西文住址  
B. W. Greer & Son Ltd., Yorkshire Building  
Vancouver, B. C.

域多利公司  
HINGLY CO. LIMITED  
1802 Government St.  
P.O. Box 304 Victoria, B.C.  
新張廣告  
本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶諸色海味臘味  
罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綢緞網巾送禮禮券紙料  
地竹等件，應有盡有，價格公道，歡迎各界光臨。  
地址：溫哥華市...  
電話：...

大醫生廣告  
內科外科  
花柳病專門醫  
公認 下高原醫院  
Cor Main and Powell Sts. Vancouver B. C.  
Phone Office Sey. 2555 Resid. Bay. 2406

大醫生廣告  
內科外科  
花柳病專門醫  
公認 下高原醫院  
Cor Main and Powell Sts. Vancouver B. C.  
Phone Office Sey. 2555 Resid. Bay. 2406

現時遷往  
街夾片打街  
山尾梳銀行  
二樓五號房

溫金有啓  
樓師狀有金溫  
W. A. Cumyow  
Can. Bank of Commerce  
Bldg., Phone Sey. 2240  
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事  
有蒙委託請  
移玉面商  
溫金有啓

盛號  
LIN SHING CO.  
17 Pender St. W.  
VANCOUVER, B. C.

廣興祥  
Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

廣興祥  
Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

保安堂  
BOW ON TONG CO.  
11 PENDER STREET WEST  
VANCOUVER, B.C.  
參茸玉桂藥材  
本堂自製膏丹丸散，選料精良，功效神速，歡迎各界垂詢。

乾豐號廣告  
啟者本號營業多年一向專由祖國選  
辦上等雜貨藥材蘇杭杭茲為推廣生意  
起見添設西人貨物四時瓜果餐館日  
用所需之品無不俱全如蒙賜顧取價  
廉平接理香港中和堂匯單異常快捷  
代理太平洋輪船公司客務週致妥當  
幸祈留意焉  
KING FUNG SUN KEE CO.  
Phone Sey. 5136 509 Main St. Vancouver, B. C.

雲華埠 乾豐號 馬大諄謹白  
再啟者本號上各親朋如有銀信柯打紙等向本店住址付來  
轉交者千祈加買担保方免疎漏之虞否則或有意外事故  
本店難負責也尚祈諒之  
雲華埠 乾豐號 馬大諄謹白

廣興祥  
Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

廣興祥  
Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

廣興祥  
Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

隆興廣  
KWONG HING LUNG Co.  
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176  
VANCOUVER, B. C.  
油糖雜貨  
減價特平  
機會勿失

企霖文大衣裁舖新聞  
▲男子各等衣著俱全  
▲童子衣服在本舖二樓  
現新成各軍絨布童子衣服每  
套有褲兩條 定價拾七元

CLAYMAN'S  
155 HASTINGS ST. W.

旅館廣告  
三洛雄封。民權發達。  
旅客如雲。館人供食。  
三時所得所。民團乃  
為安堵。椅淨窗明。旅  
行者何妨駐足。遊人雅  
客。館數者愈具深情。  
且水火既濟。晨昏利用  
。不我遐棄。願為東道  
。講線壹五零九  
司理羅齊芳 馬崇廣 啟  
趙不鉗 伍義于 啟

三民館  
SHERMAN HOTEL  
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

三民館  
SHERMAN HOTEL  
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.



祖國新聞

籌辦自治近訊

北京政府對於籌辦自治計劃 業已取得各方面同意 故特擬前辦理 自治手續 (一) 貫徹目前已頒之法令 惟須稍加修改 (二) 籌辦自治 以城鎮為第一期 市鄉為第二期 不得同時舉辦 並規定籌辦自治方法 (一) 自治經費 由國家稅地方稅內從寬籌劃 不准人民再定出捐派 (二) 京中各行政機關 均組自治研究會 以補地方自治不足之虞 (三) 禁止人民倡言聯省自治制度 以免行政之困難

杭州女界想做省長

前報杭州王淑珍女士 有欲省憲議員書 提出總離婚 以為後盾 茲杭報又登汪守玉張劍華錢婉三女士 致王女士一函 (一) 省長選舉 不限男女 省議員應規定 女子須占三分之一 (二) 省議員選舉同 (一) 妾婢女傭娼妓 均一律平等 其名稱應永遠廢止之 (三) 中等以上學校 實行男女同學 第一條省長選舉 聽人民自由投票 無須男女 皆可當選 故曰不限男女 至省議員與省議員 則非規定實額不可 蓋女子奔走運動選舉 其能力精神 或不逮男子 且女子具平權思想 當普通知識者 究屬較少 為少 不慎 失敗堪虞 故宜有一定員額 方可一勞永逸也 第二條 妾婢娼妓 本無所謂制 度 女傭亦同是女子 自應享同等待遇 故將原文增加 第三條中等學校 實行男女同學 須加以上二字 則所包 廣矣 是否有當 尙乞卓裁 抑有進者 以 總離婚為後盾 洵有雷霆萬鈞之力 守玉等九表同 情 願請吾姊妹以身作則 為吾浙全省倡 在省憲會議未 詳決此三問題以前 吾姊妹可先要求暫時離婚 嗚 呼 對省憲會議 嚴重交涉 俟得美滿結果 不難破鏡重圓 殊適合浦 偷不達目的 守玉等決計附驥實行 宣誓 離婚 再求自立之道 如荷金諾 應組織一會 以利進 行云

亡清肅王女主張女尊男卑

亡清肅親王之女川島李子 年二十七歲 上月五日午後 四時半 獨自一人乘台南丸由大連至日本 某日報記者 往訪於船室 其語云 余今年已入東京高等女子師範學 校 因借寓川島漢家(肅親王之顧問)為便宜起見 故 即用川島之姓 余此次之歸國 全為留學早稻田之弟 憲邦之喪事 余之家庭 共有八十人之多 僅余兄弟 姊妹 已有三十六人 余父今已全離世界 終日惟以棋 與釣魚為消遣 余之所以來日留學 蓋抱負甚大 無非 以中國婦女智識低下 欲有以發之向上之耳 余觀日 本婦女 對於男子之從順自卑 深覺可恥 中國舊習 雖亦重男輕女 然猶不若日本之甚 余歸國後 必矯正 此習 俾中國女尊男卑云

余標禮秘

授學 古齋

精究卜易 小批八字一元 大批二元 九宮星盤三元 流年逐日十元 卦易五元 擇日另議 竊謂星盤命理陰陽 幽微吉凶禍福直筆 一批如蒙惠顧請照 西字信箱附來便安 Hong Ko Jai P. O. Box 72 Marpole B. C.

金門致公

總堂通告 為通告事本總堂為 籌建廣州五祖紀念 祠事發起有年鉅款 既集準本年西歷六 月遷入返國辦理建 築一切事宜決不延 緩惟事體重大需款 彌殷仰 各埠見仲有未捐款 或捐而未交者迅即 催收匯來以清手續 而促成功可也此佈 民國十年二月廿日 大埠致公堂啟

承受廣告

啓者承業堂今因承 受高華埠總舖街門 牌五百四十三號巴 黎餐館生意貨物連 傢私全盤訂期西歷 九月廿號上午在餐 館內交易清楚倘該 西人等揭生會項轉 轉未清者請到本 承業堂過期不在此 係自誤此佈 民國十年 西歷九月 二十號 成業堂佈告

茲將民國拾年各埠昆仲 繳來大埠城埠總堂年捐芳名

- 城多利
- |       |          |        |      |        |        |
|-------|----------|--------|------|--------|--------|
| 司徒煥棠  | 周道燭      | 關崇湛    | 廖先治  | 胡富和    | 陳孔策    |
| 司徒大鵬  | 司徒其      | 周家卓    | 周廣照  | 周開宜    | 鄧益榮    |
| 趙仰南   | 李樂       | 李永饒    | 馮祖   | 張有波    |        |
| 周均    | 周貴連      | 周水     | 周健   | 林文     | 黃景仰    |
| 伍郁林   | 李郁光      | 李觀蘭    | 盧安   | 胡福祿    | 林森     |
| 伍華    | 陳宗寬      | 岑福     | 李潤奕  | 鍾啓然    | 胡彩     |
| 梁仁羣   | 林紹慶      | 周達瑞    | 阮能   | 鍾熾     | 周甲     |
| 周乾    | 李業       | 李持德    | 周阿旋  | 湯阿會    | 王阿福    |
| 林舉堯   | 蔣木       | 張節山    | 黃文慎  | 張德興    | 黃錫三    |
| 何漢英   | 馮連山      | 司徒如    | 林舉儀  | 黎進卿    | 陳森     |
| 劉德鉅   | 伍亭       | 林二女    | 林保安  | 劉紹     | 鍾勝華    |
| 鍾良勝   | 梁悅康      | 林聖惠    | 鄭斗   | 譚寄生    | 鄭全     |
| 羅衍    | 周煥       | 周培生    | 周松養  | 劉灼維    | 周煥     |
| 陳嘉    | 林五       | 馬和安    | 劉熾容  | 胡聰和    | 方林華    |
| 周翠宗   | 高萬安      | 伍鈴     | 周南   | 區德沃    | 黃昌利    |
| 雲高華   | 劉來       | 孔容生    | 湯保   | 鄧忠衍    | 劉周佑    |
| 趙世堯   | 劉化       | 蔣欽統    | 馬維德  | 黃千     | 余祖     |
| 余宜    | 曾興       | 陳長靈    | 鄭文錦  | 何子全    | 趙卓權    |
| 簡觀苗   | 方文瀾      | 市密地    | 戚林傾  | 廖帝     | 許寅     |
| 陳明達   | 張嘉       | 梁煜     | 鄭國宋  | 黎瑩     |        |
| 喜路加緯坤 |          |        |      |        |        |
| 馬觀一元  | 黃仲二元     | 陳盈二元   | 李和一元 | 陳精四元   |        |
| 不堪文   |          |        |      |        |        |
| 楊金寬   | 方邦       | 陳文煥    | 李萬清  | 楊榮耀    | 馮榮     |
| 劉樂    | 李贊       | 陳凌文    | 曾安   | 湯義賢    | 湯萬     |
| 林芝田   | 楊少華      | 楊超     | 曾煉   | 李長     | 蘇章     |
| 方文彩   | 葉酒       | 黃有禮    | 曾增   | 林興     | 陳兆文    |
| 楊榮參   | 曾柏堯      | 葉振     | 李葵西  | 以上每各一元 |        |
| 黃祖植   | 劉厚德      | 每名城埠五毫 |      |        |        |
| 王祥項   | 杜逸三      | 方幹     | 劉祥   | 各一元    | 周添大埠五毛 |
| 高萬安   | 各埠芳名餘容續登 |        |      |        |        |

嶺南酒樓中秋告白

嶺海聲瓊樓。醉月飛觴。欣賞中秋佳節。南窓開金菊。臨風把酒。幸逢異地故人。况復嫦娥侍奉。樂擬蟾宮。何幸親友賁臨。光增綺席。樂莫樂兮弄明月。爽莫爽兮賞中秋。開八仙。饌羅九鼎。今夕何夕。如此良夜何。大飲特飲。不醉無歸也。本樓電話(詩麼)式式八二二 雲埠嶺南酒樓主人謹白

總堂收到山城第三期年捐名列

- 馬榮謙 馬運大 黃渠 鄭秋良 余漢英 黃諒世 梁萬 林佳 沈福源 鄭厚添 梁純奕 熊宜興 周有女 鄭家義 曹成 陳良宗 馬心民 楊容希 黃福松 黃煥沾 劉希榮 梁等 朱祿 林光明 馬祐寅 鄭家棟 胡浩 曹偉 楊廣傑 馬光祿 黃宏 余醒 馬林星 鄧深 朱國桐 林章 陳孟焜 梁號 曹維 陳文樹 陳才 黃榮添 許年 鄧鴻鵬 周宗榮 吳瑞初 郭才 黃榮添 鄧相 鄧偉慶 鄧仲傑 梁博明 馬本健 陳良煜 鄧倫 張和銓 張培炎 朱漢修 馬光揚 李潤 周添福
- ▲云寧暗市黨兩埠英美德堂年捐名列
- |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 周炳  | 張喜  | 余貞  | 張炳臻 | 吳應早 | 謝喜宗 |
| 梁俄  | 關國祿 | 關欽  | 關維  | 李來相 | 黃栢  |
| 李忠  | 廖進  | 李遇  | 簡年  | 黃瑞景 | 李常炳 |
| 李發良 | 李貴  | 潘翕  | 鄧錫  | 呂樂  | 林明  |
| 伍星  | 李九立 | 李球  | 許宜  | 馮華  | 李發成 |
| 伍佐  | 謝信  | 李維  | 李思  | 呂恒  | 鄧命  |
| 李家禧 | 廖同  | 李常休 | 鄧澤揚 | 黃蘭勝 | 黃英  |
| 黃軍權 | 黃栢松 | 周有  |     |     |     |

請看大醫生之妙手無雙

古云靈藥乾坤稱濟世救人一病值千金斯言誠不 我欺弟前患脚症痛難難行經有數月故出埠延請 中西醫士調理經有月餘全然無效當其束手無策 不如回國醫理或可僥倖全愈故裝裝候輪道經雲 埠幸蒙茂茂號葉家兄薦到華英客棧內七號房 羅傑天醫生處調理僅十日而病即除康健如常 可見 羅先生之靈丹佛手海外無雙若非醫學精深何能 有此奇效弟感此同生之德無以為報謹登數言以 表揚先生之仁術并使患病者知所問津焉 駐錦碌埠恩邑葉崇盛頌

金門城多利兩總堂佈告

- 各埠分堂手足捐芳名
- |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 馮廣廷 | 鄭忠鑒 | 馬慎三 | 余耀修 | 馬耀  | 黃來女 |
| 馬光錫 | 馮溫集 | 葉文海 | 陳孔賓 | 馮百進 | 陳孔武 |
| 梁瑞  | 陳直  | 周蔭良 | 馮郁安 | 林光華 | 黃德男 |
| 林望要 | 李福英 | 馮由女 | 麥運  | 馬彩錫 | 陳明鏡 |
| 馬康致 | 唐自裕 | 曹潤添 | 李添祥 | 朱寶賢 | 鄧信  |
| 鄭忠揖 | 馮公女 | 梁五福 | 鄭家倫 | 馬元榮 | 馮錦祥 |
| 黃邦彥 | 梁端  | 梁郁  | 梁齊英 | 李鉅  | 李新希 |
- 企蓮打埠 每名捐銀一元
- |       |      |     |     |     |      |
|-------|------|-----|-----|-----|------|
| 梁北顯   | 梁華福  | 梁明  | 蔣漢  | 劉明  | 關仁璋  |
| 周道申   | 胡坤   | 胡樂  | 周憲瑞 | 周憲潤 | 李華樹  |
| 李悅    | 李常錫  | 李祐炯 | 李發宏 | 司徒典 | 司徒德男 |
| 黃金珩   | 黃麟祥  | 陳球  | 陳國瑞 | 蘇秩  | 羅祺   |
| 羅勝    | 劉希沛  | 謝煥  | 麥烈  | 雷宜權 | 每捐一元 |
| 不堪文埠  |      |     |     |     |      |
| 黃錫    | 李松   | 甄金  | 關有勝 | 李榮  | 呂光   |
| 雷康    | 敦集   | 關官  | 劉榮利 | 李元  | 林福   |
| 黃祖權   | 每捐一元 |     |     |     |      |
| 笠羅市篤埠 |      |     |     |     |      |
| 半裕    | 陳梓   | 鍾瑞漢 | 陳享  | 黃漢  | 吳桐   |
| 黃勝    | 羅坤   | 馬綿光 | 曹茂  | 馮慶宏 | 湯佑   |
| 每捐一元  |      |     |     |     |      |
- 美洲金門 致公總堂通佈

魯市倫致公堂佈告

啓者本分堂告成以來屈指已屆一載 謹西曆(拾月十四號)舉行一週紀 謹夏曆(九月十五日)舉行一週紀 念 併四埠保衛團第三次懇親會議 仰各埠 洪門昆仲先期光臨指示一 切倘蒙惠然昂勝榮幸 Chee Kung Tong P. O. Box 272 Rossland B. C. 魯市倫始路四埠致公堂全人啓 汝利慎卡市碌 辛九月廿五 謝林勝啓

悅容齋影相

日夜攝影為至快捷兼妥當



廣東新聞

第一公園已具雛形

廣州消息 廣州第一公園 自七月開工建築以來 迄今將及兩月 所有工程 已具規模 茲將各工程現在之情形 分列於后 (甲)公園原日祇分南北兩門 現開為四門 即在吉祥路加開二門 壹向省長公署前之馬路 一向財政廳前之馬路 (乙)公園之內 原日瓦碎堆積 形若丘陵 現經已盡將瓦堆挑去 壹望平坦 (丙)花園兩路 其兩旁原擬栽種花樹 一則取蔭 一專取美觀 現已完全安插花樹 (丁)石獅二對 一從舊將軍衙門取來 一從舊撫臺衙門移入 現此二對石獅 已妥為安插 其一在兩便頭門通路之兩旁 其一在北便頭門通路之兩旁 (戊)花園之內 原日古樹甚多 樹脚突出 現已用石砌成種種三角扇面八角長方正方欄柵諸形 呈羅棋布 目可在臥 非常實用 亦極美觀 (己)南北二門入口之正中 有噴水池 現均築好 其北者中砌石山一座 亦已築好云

三女士辦學之熱心毅力

佛山李華女校 開辦以來 異常發達 約有女生百五十餘之多 其管理認真 教授得宜 久為嶺人士稱許 月前該校主幹郭鑑冰 郭淑珍 郭嘉蘭三女士 因校舍不敷 擬另行購地建築 特於暑假內 舉行募捐 刻下假期將滿 宣告結束 計共籌得款項約萬元之譜 但捐款一時尚未收齊 特由一女士 先行捐墊其私人查實 湊足七千元 購得田心里地園 以備建築校址 查該園學校舊址 皆稱棘手 今該校能於是短期捐得萬元之鉅款 良由三女士毅力精神過人 故各界樂予贊助 聞風踴躍所至云

東北方有大星出現

日星永無極 以天文家言 有古有今無之星 有古無今有之星 河嶽並宜永壽 而滄桑迭變 大山亦復換形 至於人則逐漸進化 不知幾更局面 然則奇星之突見 固無異也 月來東北方有光明閃爍之星出現 光芒有角 射目甚明 惠愛馬路之游人 每於魚更 躍後 即集足而觀 群詫為罕見 或謂關於休咎者 或謂是某要人之將星者 紛紛聚論 莫衷一是 雖此星不知從何處而來 適於此處發見 或足供天文家研究之點 但以此而動言休咎 則未免於庸人自擾矣

民選知事且慢上台

廣州省城最近消息 各縣選舉知事 九月一日揭曉 縣長官選人之姓名 經由各監督詳省擇定委任 聞九月一日 為實授縣知事掛牌日 掛牌後旬日內 縣長本可以上場 惟聞省署有命 各屬民選縣長入課吏館實習三個月 消息 是九月一日 放榜之新縣長 仍須執三個月課吏館門生弟子禮 方能上場云

請看新開張大鐵行廣告

環球公司

蔡元培題

請看新開張之大鐵行

本公司厚集巨資。專辦各國銅鐵鋼鋁。凡建樓起屋。耕田種園。鋸樹斬柴。整路造橋。板廠魚濕。酒樓餐館。衣館做廚。旅館房口。住家行旅。剪髮所。車衣舖。整木匠。泥水匠。油漆匠。水龍匠。電火匠。不論工商人等。所用銅鐵器具。各樣齊備。本公司特辦新樓。裝飾新舖。做新生意。辦新貨物。總而言之。色色皆新。謹擇十月十號即禮拜一日新開張。請我親愛僑胞。不論有無交易。肯來本公司參觀一切。本主人盡禮歡迎。謹將本公司辦到各貨。及各行宜用之品。分門別類。畧述大概。

- |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |                                                                                |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------|
| (一)  | (二)  | (三)  | (四)  | (五)  | (六)  | (七)  | (八)  | (九)  | (十)  | (十一) | (十二) | (十三) | (十四) | (十五) | (十六)                                                                           |
| 耕田種園 | 鋸樹斬柴 | 整路造橋 | 板廠魚濕 | 酒樓餐館 | 衣館做廚 | 旅館房口 | 住家行旅 | 剪髮所  | 車衣舖  | 整木匠  | 泥水匠  | 油漆匠  | 水龍匠  | 電火匠  | 以上所述各行用品                                                                       |
| 鐵釘玻璃 | 鐵錐刀剪 | 鐵條鐵鍊 | 鐵斗鉛錫 | 廚房鐵器 | 廚房用品 | 掃地氈  | 箱篋裝飾 | 剃刀皮帶 | 針錫鋼剪 | 灰匙灰刀 | 各色油漆 | 龍頭皮錢 | 燈色燈繩 | 燈胆燈山 | 不過舉其大畧耳。本埠僑胞。欲知詳細。請來逐樣觀覽。外埠諸君。宜用某物。賜函示及。當速寄奉。最要注意者。富足榮旋之僑胞。對於各行所用之銅鐵器皿。尤宜買齊帶歸。 |

環球公司銅鐵發行

舖在加拿大雲高華埠片打街東門牌三拾三號開張

電話 (詩磨) 四九九四

WANCOW COMPANY HARDWARE

33 Pender Street East

Vancouver, B. C. Canada

雲高華埠環球公司啓

注意 天然電學療醫舍出世

機航空艇潛水習兒確聞者不之異也惟在數百年前有以飛潛之說進者則目之為癡且狂矣我國之醫學向分內外二科外宗華陀內祖仲景數千年來莫之或變始以治療之法門舍此不二矣苟有以西人之電學治療進非習見確聞者有不目之為癡且狂耶故泰西之發明電術治療數十年於茲矣人則視為在醫學界佔重要之位置而為治療之功效品惟我人則以非素見習聞羣焉疑之且駭而不敢信也此我國醫學之所以不振而療疾諸多棘手亦有所由來矣本主人等有見及此從學哥囉架醫校專習電學療病學科畢業有日蒙給以優等證書即本所學以問世而為我僑胞之染有奇異難症者另闢一起死回生之途幸勿以神奇目之而勿之信也至治療之法用電鏡透照全身察其何部受病而後以電機貫射其收效之功速且大比較用藥尤為甚也明達君子有染以下各症者請嘗試之方知予言之不謬也

電 電 電

(壹) 瘋濕 腫脚 毒瘡 腰痛 瘋癲

(貳) 久年爛瘡 花柳雜症 骨節發炎

(參) 四肢勞暈 頭痛發熱 夜寐不睡

神經衰弱 膀胱發炎

頭鼻身體內外全科各症 太多不能盡錄

兼理牙科

鑲牙脫牙 (診症) 上午九點半至

電鏡影牙 (時間) 下午十點半止

電話 (矢麼) 四一零九

天然電學療醫舍 片打東街門牌三拾柒號

電學醫士 雷夢熊 謹佈

譚天如 謹佈



（告）（廣）（司）（公）（船）（輪）（通）（烟）（煙）  
▲清接司公車火兩廠蘭固與亞曼詩▲

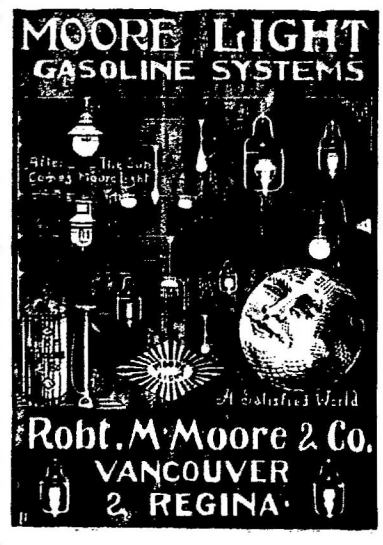
QUON ON JAN  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
Vancouver, B. C.  
QUON ON  
P.O. Box 243 Phone 1378  
529 Cormorant St.  
Victoria B. C.

華友輪船公司本公司輪船者  
請由詩曼亞與固蘭兩火車  
公司乘車而來最為利便該兩  
公司係代理本輪船接濟搭客  
每日設有特別上等卡專載華  
友快捷異常無論在某車站能  
購車紙與旋港船票限三星期  
由城開行回港一次準期升叁  
天抵港本輪船之鉅大堅固床  
位廣闊地方潔淨電火煖龍齊  
備茶水福食豐足招待妥當久  
已為華友來往者所稱讚若再  
詳問請向代理人固蘭廠詩曼  
亞兩火車公司各辦事處詢之  
可能明白一切至出到雲埠與  
域埠仰携票到華人代理處聲  
明更得週旋一切  
▲詩曼亞火車公司啟事  
現接消息稱加拿大移民人加例第廿  
一條今已更改凡加拿大由外國回國者  
出口之日起於兩年內隨時可復回  
本境免納稅金此佈  
特里亞本公司火車及輪船來往東方及雲  
埠兩埠並新坑各島碼頭到來弟處寫車紙船  
票快捷妥當諸君賜顧特別歡迎  
▲由城埠開往香港船期  
▲船名 船期  
▲地羅利士 九月十六號  
▲斜路比利士 十月十六號  
▲地羅利士 十一月十八號  
▲斜路比利士 十二月九號  
▲地羅利士 十二月廿九號  
The Canadian National Railway  
Or The Grand Trunk Pacific Railway  
in connection with the  
Blue Funnel Line of Steamers.  
Dodwell & Co. General Agent.

吧 哥 溫  
（館）（旅）（來）（賓）  
LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.

吧 堂 仁 同 高  
HONG YAN TONG  
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384  
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

ROBERT M. MOORE CO  
916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
燈連士加亮光



通信通  
Chow Lee  
1717  
Gouvernement St.  
Victoria, B. C.  
兩廣中醫藥學堂  
李錦蘭內外方脈萬城多利埠安和堂

本館之適合衛生佈  
置得宜久為曾寄寓者  
所稱讚今特備自由車  
在車站及碼頭迎接無  
論早晚船車到埠有本  
館之車在此等候  
來往諸君希為留意是  
所厚望  
▲電話：（失慶） 29280  
雲埠打街門牌二一五十八號  
司理人 李錦蘭 同啟

本號專辦 祖國土產  
鮮明熟藥 膏丹丸散  
參茸玉桂 委任選揀  
油米茶糖 化粧妙品  
鮮鮮鞋襪 送禮香餽  
金銀信局 快捷往返  
諸君光顧 望垂青盼  
司理人 黃展雲 拔露

中華自由快車公司  
Chinese Taxi Co.  
Phone Sey. 4385  
1 Pender St. W.  
Vancouver, B. C.

隆昌英  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B. C.

英昌隆  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B. C.

▲廣濟堂廣告  
本堂創在廣東省城西關西門外開辦今將到各省正地  
道上有等藥材正式製成玉桂膏丹丸散發售  
有良工精心製煉本堂新製玉桂膏丹丸散發售  
價定必從廉無欺近取藥材新製玉桂膏丹丸散發售  
價定必從廉無欺近取藥材新製玉桂膏丹丸散發售



廣濟堂 參茸三鞭補腎丸  
此丸乃本堂生方採選地道藥材製成以百藥汁與  
酒質配合而成專治打傷跌打損傷止痛消腫無不神效  
風濕骨痛及久遠打傷跌打損傷止痛消腫無不神效  
神效治跌打損傷風濕之聖藥也



跌打散  
此散乃人生最不可不備之聖藥也凡有不覺見其痛何  
跌打之症或跌打損傷或跌打損傷或跌打損傷或跌打損傷  
跌打之症或跌打損傷或跌打損傷或跌打損傷或跌打損傷  
跌打之症或跌打損傷或跌打損傷或跌打損傷或跌打損傷

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿  
骨當即車往急醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨後用  
電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍  
之下至腳板全裹細實只留二便小孔越一禮拜再用電影之  
其骨更歪腫痛益劇弟正值學食不安復得無措問醫生如  
何設法西醫答言欲將患處用利刀割開皮肉緊正其骨然後縫  
香惟腹內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回往  
西醫處求新先生診治用紋銀片夾正其骨接換藥後其痛  
止腫消除脫銀片之弟意重在想先生眼見其骨那處未正  
加以手法誰知由西醫照見高聲喝其骨一分正當次由  
弟看之果然無錯二由先生看之決其骨完全弟時心幸  
過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟  
知先生內科學問博達技藝黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死  
而復活至今為謝子之骨尤知先生理跌打有述冠冕流之  
妙感慕恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉  
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周啟

○縛骨不良無妨電照  
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿  
骨當即車往急醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨後用  
電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍  
之下至腳板全裹細實只留二便小孔越一禮拜再用電影之  
其骨更歪腫痛益劇弟正值學食不安復得無措問醫生如  
何設法西醫答言欲將患處用利刀割開皮肉緊正其骨然後縫  
香惟腹內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回往  
西醫處求新先生診治用紋銀片夾正其骨接換藥後其痛  
止腫消除脫銀片之弟意重在想先生眼見其骨那處未正  
加以手法誰知由西醫照見高聲喝其骨一分正當次由  
弟看之果然無錯二由先生看之決其骨完全弟時心幸  
過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟  
知先生內科學問博達技藝黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死  
而復活至今為謝子之骨尤知先生理跌打有述冠冕流之  
妙感慕恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉  
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周啟

○縛骨不良無妨電照  
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿  
骨當即車往急醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨後用  
電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍  
之下至腳板全裹細實只留二便小孔越一禮拜再用電影之  
其骨更歪腫痛益劇弟正值學食不安復得無措問醫生如  
何設法西醫答言欲將患處用利刀割開皮肉緊正其骨然後縫  
香惟腹內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回往  
西醫處求新先生診治用紋銀片夾正其骨接換藥後其痛  
止腫消除脫銀片之弟意重在想先生眼見其骨那處未正  
加以手法誰知由西醫照見高聲喝其骨一分正當次由  
弟看之果然無錯二由先生看之決其骨完全弟時心幸  
過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟  
知先生內科學問博達技藝黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死  
而復活至今為謝子之骨尤知先生理跌打有述冠冕流之  
妙感慕恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉  
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周啟

○縛骨不良無妨電照  
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿  
骨當即車往急醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨後用  
電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍  
之下至腳板全裹細實只留二便小孔越一禮拜再用電影之  
其骨更歪腫痛益劇弟正值學食不安復得無措問醫生如  
何設法西醫答言欲將患處用利刀割開皮肉緊正其骨然後縫  
香惟腹內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回往  
西醫處求新先生診治用紋銀片夾正其骨接換藥後其痛  
止腫消除脫銀片之弟意重在想先生眼見其骨那處未正  
加以手法誰知由西醫照見高聲喝其骨一分正當次由  
弟看之果然無錯二由先生看之決其骨完全弟時心幸  
過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟  
知先生內科學問博達技藝黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死  
而復活至今為謝子之骨尤知先生理跌打有述冠冕流之  
妙感慕恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉  
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周啟

新統曹 脈方外內  
治心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通  
肺肝脾腎開於舌與耳主生血滋神合於榮色榮氣為人身  
君主之官故凡飲食居處動作勞力不失常則心血足而  
神清和安然無病間或勞力過度思慮太多每耗心血則心  
夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此  
養心丸以養心外諸 君得因虛而探服焉  
▲治症列左  
恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 腦中驚悸  
胆怯心慌 每失常性 癱瘓形狀 目睛無力 視物模糊  
日間眼倦 夜不安寐 憂慮太多 思想無窮 面無血色  
頭暈結實 四肢凍冷 血虛如風 常少記性 肺癆伏燥







諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理  
舖在片打街三十二號 電話矢磨二四〇四  
雲高華 永安葯房司理人 楊金樹 全啓  
葉君邦







# 姚樹南醫花柳百病天下無雙

**膏丹丸散經驗異常**  
統治花柳搜骨丹 每盒五圓  
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

**三參補腎丸** 每盒五圓

## 花柳百病



此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。凡患花柳百病者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

YEW SHEE NAM CO.  
1065 STOCKTON ST., P. O. Box 2257  
San Francisco Cal. U. S. A.

**廿餘年花柳症一掃而清**  
本藥房專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

**萬應搜骨丹**  
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

**神效救苦丹**  
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

**萬應搜骨丹**  
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

**催收實業**  
本藥房專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

**北京雜貨**  
本公司新張，專營北京雜貨，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

**中西福生**  
本藥房專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

**鄭杞澤啟**  
本藥房專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

**雲高華三記號**  
本藥房專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

**金山華英書公司**  
本公司專辦華英文各種書籍，內容豐富，印刷精美。歡迎各界光臨。

**協和安洋服店**  
本店現辦到最新式洋服，款式新穎，價格公道。歡迎各界光臨。

**美盛金銀首飾**  
本號設在片打街門牌五十三號，專造金銀首飾，工藝精湛，價格公道。歡迎各界光臨。

**麗生金銀首飾**  
本號設在片打街門牌五十三號，專造金銀首飾，工藝精湛，價格公道。歡迎各界光臨。

**劉日初醫生**  
本醫生專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

**泰義藥房**  
本藥房專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。

**鄭杞澤啟**  
本藥房專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。